

ENG The fast and safe way to evacuate bed-ridden people. Can be easily dragged by just one rescuer.

Safety information

These instructions contain information concerning the safe use of the S-CAPEPOD. To ensure that the S-CAPEPOD is used correctly and safely, this information must be read prior to placement and usage of the S-CAPEPOD.

- Always observe the instructions given in the instruction manual when using the S-CAPEPOD.
- Only use the S-CAPEPOD in emergencies, such as a fire, power cut, gas leak, terrorist attack, natural disaster, extreme smoke or any other life-threatening situation or emergency.
- Product training with the S-CAPEPOD must always be given by a certified emergency response team member.
- Incorrect placement of the S-CAPEPOD between the bed frame and the mattress may have a negative effect on the effectiveness of the S-CAPEPOD. Therefore, always strictly observe the instructions given in the fold-out leaflet.
- The use of alcohol and/or prescription and over-the-counter medicine may have a negative effect on the skill of the rescuer who pulls the S-CAPEPOD.
- Do not remove any parts of the S-CAPEPOD.
- Make sure the safety information and instruction manual are kept close to the bed where an S-CAPEPOD is located.
- This S-CAPEPOD is not intended for recreational use.
- Do not use flammable vapours, materials or liquids, such as petrol, alcohol, etc., close to the S-CAPEPOD.
- Not observing the instructions given in the instruction manual provided with the S-CAPEPOD may result in serious physical injury or even death.
- Sharp edges or protrusions may damage the S-CAPEPOD and, therefore, reduce the effectiveness of the product.

CAUTION: Proper use of the S-CAPEPOD requires training and periodic practice. Do not overestimate your skills, strengths and abilities. Staircase evacuations can be difficult. You must be able to control the resident's descent speed while sliding the resident down the staircase. In some instances (heavier residents, a caregiver lacking training or sufficient strength) you should request the assistance of a second caregiver. Periodic practice using the S-CAPEPOD should be an element of evacuation exercises. In all instances, compliance with the instructions is important.

Only use in case of emergency situations. The manufacturer and supplier cannot be held liable for any improper use!

- Practice using the S-CAPEPOD at least once a year in order to guarantee its correct and safe use in the event of an emergency.
- Contact the various rescue services (fire brigade, ambulance service, etc.) to inform them of the purchase and presence of the S-CAPEPOD.
- The standard S-CAPEPOD model is only suitable for beds with a maximum width of 90 cm and a maximum length of 220 cm.
- The S-CAPEPOD is not suitable to be pulled over a naked flame.
- The S-CAPEPOD must be carefully checked for damage after it has been used. If damage is observed, the S-CAPEPOD must not be reused. Furthermore, the S-CAPEPOD must be folded up and put away each time after use.
- Make sure the straps at both the foot and the head of the bed are securely tucked away if the S-CAPEPOD is placed between the bed frame and the mattress and is not used for an emergency evacuation.
- For hygiene reasons, the S-CAPEPOD must be regularly cleaned. Always wash the S-CAPEPOD separately and follow the washing instructions. Closely observe the washing instructions, otherwise the quality of the hook and loop fasteners may be negatively affected.
- The S-CAPEPOD has a 1-year warranty for material and manufacture faults, which is valid from the date of purchase. The manufacturer may ask you for proof of the purchase date. Therefore, it is recommended to keep the invoice in a safe place. Faults or problems with the use of the S-CAPEPOD as a result of an accident, misuse, incorrect use, alterations, vandalism, incorrect placement, incorrect maintenance or administration, as well as overdue normal and routine maintenance, are not covered by the warranty.
- The manufacturer is not liable for (consequential) damage as a result of the use of the S-CAPEPOD.

NL Snelle en veilige evacuatie van bedlegerige personen. Makkelijk versleepbaar door één hulpverlener.

Veiligheidsinformatie

Deze handleiding/instructies bevatten informatie over een veilig gebruik van de S-CAPEPOD. Van deze informatie dient voorafgaand aan het plaatsen van de S-CAPEPOD kennis genomen worden om een goed gebruik en veilig van de S-CAPEPOD te bewerkstelligen.

- Volg altijd de stappen in de gebruiksaanwijzing bij het gebruik van de S-CAPEPOD
- Gebruik de S-CAPEPOD alleen in een serieuze noodsituatie zoals, brand, elektriciteitsuitval, gaslek, terroristische aanval, natuurrampen, rookontwikkeling en andere levensbedreigende calamiteiten of noodsituaties.
- Producttraining met de S-CAPEPOD dienen te allen tijde gegeven te worden door daartoe gecertificeerde bedrijfshulpverleners.
- Onjuiste installatie van de S-CAPEPOD tussen het frame van het bed en het matras kan een nadelig effect hebben op de werkzaamheid van de S-CAPEPOD. Volg daarom altijd strikt de instructies in het vouwformulier op.
- Het gebruik van alcohol en/of al dan niet voorgeschreven medicijnen door een hulpverlener kunnen de vaardigheden van de hulpverlener die de S-CAPEPOD trekt, negatief beïnvloeden.
- Verwijder geen onderdelen van de S-CAPEPOD.
- Zorg dat de veiligheidsinformatie en gebruiksaanwijzing binnen handbereik zijn van het bed waaronder een S-CAPEPOD is geïnstalleerd.
- Deze S-CAPEPOD is niet bedoeld voor recreatief gebruik.
- Gebruik geen ontvlambare dampen, materialen of vloeistoffen, zoals benzine, alcohol, enz. in de buurt van de S-CAPEPOD.
- Scherpe randen of uitsteeksel kunnen de S-CAPEPOD beschadigen en zo het productgebruik verminderen.
- Train minimaal één keer per jaar met de S-CAPEPOD om zo een veilig en goed gebruik in geval van

calamiteiten te waarborgen

- Contacteer diverse reddingsdiensten (brandweer, ambulances, enz.) om over aanschaf en de aanwezigheid van de S-CAPEPOD te informeren.
- De standaarduitvoering van de S-CAPEPOD is enkel geschikt voor bedden met een maximale breedte van 90 cm en een maximale lengte van 220 cm.
- De S-CAPEPOD is niet geschikt om door open vuur te trekken
- Na het gebruik van de S-CAPEPOD dient deze zorgvuldig gecontroleerd te worden op eventuele beschadigingen. Bij beschadigingen dient de S-CAPEPOD niet opnieuw gebruikt te worden. Daarnaast moet de S-CAPEPOD na gebruik op deugdelijke wijze gevouwen en geplaatst te worden!
- Zorg ervoor dat de trekbanden aan zowel het voeteneinde als het hoofdeinde opgeborgen zitten indien de S-CAPEPOD tussen het frame van het bed en de matras ligt en niet gebruikt wordt voor een evacuatie tijdens een noodsituatie.
- De S-CAPEPOD dient uit hygiënisch oogpunt met regelmaat gereinigd te worden. Doe dit altijd separaat en volgens de was instructies. Wijk hier niet van af omdat dit de kwaliteit van het klittenband negatief kan beïnvloeden!
- De S-CAPEPOD heeft een garantietermijn van 1 jaar, na de aankoopdatum, op materiaal- en fabricagefouten. De producent kan u vragen om een bewijs van de datum van aankoop voor te leggen. U dient daarom de factuur te bewaren. Defecten of bedieningsprobleem als gevolg van een ongeluk, misbruik, verkeerd gebruik, wijziging, verkeerde toepassing, vernieling, onjuiste installatie of onjuist onderhoud of beheer, of nalaten van normaal onderhoud en routineonderhoud vallen niet onder deze garantie.
- De producent is niet aansprakelijk voor (gevolg)schade als gevolg van het gebruik van de S-CAPEPOD
- Het niet opvolgen van de instructies zoals opgenomen in de bijbehorende gebruiksaanwijzing van de S-CAPEPOD kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of overlijden.

Overschat uzelf nooit! Een evacuatie via de trap kan gevaarlijk zijn. Een heel gewicht komt op u af en u moet zeker zijn dat u in staat bent om dit gewicht over de gehele lengte van de trap onder controle te houden. Bij enige twijfel hierover, vraag een tweede hulpverlener om assistentie of laat het aan anderen over. Uw eigen veiligheid staat altijd voorop. Oefen regelmatig met de S-CAPEPOD en volg altijd de instructies op.

Enkel gebruiken in geval van noodsituaties. De producent en leverancier zijn niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik!

DE Schnelle und sichere Evakuierung von bettlägerigen Personen. Eine Hilfskraft reicht aus.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung der S-CAPEPOD. Bevor Sie die S-CAPEPOD anlegen und anwenden, lesen Sie bitte diese Informationen, um zu gewährleisten, dass die S-CAPEPOD richtig und sicher verwendet wird.

- Befolgen Sie immer die Anweisungen, die in dieser Gebrauchsanweisung erläutert werden, wenn Sie die S-CAPEPOD verwenden.
- Verwenden Sie die S-CAPEPOD nur in Notfällen, wie beispielsweise bei Feuer, Stromausfall, Gasaustritt, Terroranschlägen, Naturkatastrophen, starker Rauchentwicklung oder anderen lebensbedrohlichen Situationen und Notfällen.
- Produktschulungen für die S-CAPEPOD müssen immer von einem staatlich geprüften Mitglied eines Notfallsensatzteams durchgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Positionierung der S-CAPEPOD zwischen dem Bettrahmen und der Matratze kann die Funktionalität der S-CAPEPOD negativ beeinträchtigen. Beachten Sie daher immer sehr genau die Anweisungen in der Fallbroschüre.
- Der Konsum von Alkohol sowie die Einnahme von verschreibungspflichtigen und rezeptfreien Medikamenten können die Fähigkeit des Ersthelfers, die S-CAPEPOD zu ziehen, negativ beeinträchtigen.
- Das Entfernen von Teilen der S-CAPEPOD ist untersagt.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung in der Nähe des Bettes, an dem eine S-CAPEPOD vorhanden ist, aufbewahrt werden.
- Die S-CAPEPOD ist nicht zur Freizeitnutzung vorgesehen.
- Verwenden Sie keine entflammenden Dämpfe, Materialien oder Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol usw. in der Nähe der S-CAPEPOD.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Gebrauchsanweisung, die mit der S-CAPEPOD geliefert wird, kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

- Scharfe Kanten oder Vorsprünge können die S-CAPEPOD beschädigen und dadurch die Wirksamkeit des Produktes reduzieren.
- Üben Sie die Verwendung der S-CAPEPOD mindestens einmal pro Jahr, um im Notfall eine richtige und sichere Benutzung zu gewährleisten.
- Informieren Sie die verschiedenen Rettungsdienste (Feuerwehr, Krankenwagen, usw.) über die Anschaffung und das Vorhandensein der S-CAPEPOD.
- Das Standardmodell der S-CAPEPOD passt nur auf Betten mit einer maximalen Breite von 90 cm und einer maximalen Länge von 220 cm.
- Die S-CAPEPOD darf nicht über eine offene Flamme gezogen werden.
- Die S-CAPEPOD muss sorgfältig auf Beschädigungen geprüft werden, nachdem sie verwendet wurde. Wenn die S-CAPEPOD beschädigt ist, darf sie nicht mehr verwendet werden. Sie muss nach jeder Verwendung zusammengeklappt und verstaut werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte am Fuß- und Kopfende des Bettes sicher verstaut sind, wenn die S-CAPEPOD zwischen Bettrahmen und Matratze positioniert und nicht für eine Notevakuierung verwendet wird.
- Aus hygienischen Gründen muss die S-CAPEPOD regelmäßig gereinigt werden. Waschen Sie die S-CAPEPOD immer separat und beachten Sie die Waschanleitung. Befolgen Sie die Waschanleitung sehr genau, da die Qualität der Haken und Ösen ansonsten vermindert werden kann.
- Die S-CAPEPOD hat eine Garantiezeit von einem Jahr auf Material- und Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gilt. Der Hersteller kann den Nachweis des Kaufdatums verlangen. Bewahren Sie daher den Kaufbeleg an einer sicheren Stelle auf. Mängel oder Probleme bei der Verwendung der S-CAPEPOD, die durch einen Unfall, Missbrauch, fehlerhafte Verwendung, Veränderungen, Vandalismus, fehlerhafte Positionierung, falsche Wartung oder Anwendung sowie überfällige normale und Routinewartungen verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Der Hersteller haftet nicht für (Folge-) Schäden, die durch die Verwendung der S-CAPEPOD verursacht wurden.

Bitte überschätzen Sie sich niemals. Bei der Evakuierung über Treppen können gefährliche Situationen entstehen. Sie bekommen es hierbei mit einem ansehnlichen Gewicht zu tun und müssen sich sicher sein, dass Sie stark genug und dazu in der Lage sind, dieses Gewicht über die gesamte Treppe hinweg unter Kontrolle zu halten. Falls Sie daran zweifeln, ob Sie die Person über die Treppe evakuieren können, müssen Sie immer einen zweiten Helfer einschalten oder die Evakuierung anderen überlassen. Ihre eigenen Sicherheit steht immer an erster Stelle! Bitte üben Sie im Rahmen der Evakuierungsübungen regelmäßig mit dem S-CAPEPOD und halten Sie sich immer an die nachfolgende Anweisungen.

Nur für Notfälle. Der Hersteller und der Lieferant übernehmen keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch!